

≡`Yf_]fWV VYf[Yf'J Yf[Yk U`h][Yf
UV[YgW cVYb. '5bk U`h'_ØbX][h'F ØW__Y\ f
Ub

9]b'UV[YgW cVYbYf'J Yf[Yk U`h][Yf'Ui g'≡`Yf_]fWV VYf['d`Ubh
'Ui h'5bk U`h'gY]bY'F ØW__Y\ f'bUW '8Yi hgW 'UbX" 'K Ug'ghYW_h
XU\]bhYf3

9]b'Yf\YV`]WYf'J cfZU``\ Uh'g]W 'Øb[gh]b'8Yi hgW 'UbX'YfY][bYhž
XYf'X]Y'FYW hg'U[Y'a 'Ni gUa a Yb\Ub['a]h'A][fUbhYb'i bX
_f]a]bY`Yb'< UbX'i b[Yb']bg'FUa dYb`]W h'fØW_h"9]b'j Yfi fhY]'hYf
J Yf[Yk U`h][Yf'Ui g'≡`Yf_]fWV VYf['k i fXY'bUW ' ? UVi ``UV[YgW cVYb"
8]Y'K]YXYf\c'i b['X]YgYf'G]hi Uh]cb'nY][h'X]Y'_ca d'YI Yb
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž'a]h'XYbYb'X]Y'; YgY`gW UZh'_cbZfcbh]Yfh]ghž
]bgVYgcbXYfY'k Ybb'Yg'i a 'X]Y'F ØW_ZØ\fi b['j cb'GhfUZhÅhYfb']b
]\fY'<Y]a Uh`ÅbXYf'[Y\h"

8 Yf'HÅhYfž'XYggYb'≠Yb'h]hÅh'b]W h'j YfÖZZYb'h]W h'k i fXYž'\ Uhhy
gW k Yfk]Y[YbXY'GhfUZhUhYb'VY[Ub[Ybž'X]Y']\a 'Y]bY'Ub[Y
; YZÅb[b]gghfUZY'Y]bVfUW hYb" '8]Y'6Y\ÖfXYb'Yb'hgW]YXYb'bUW
XYf'<UZhYbh'Uggi b[ž'XUgg'gY]bY'5VgW]YVi b['j]b'XUg'<Y]a Uh'UbX
i bj Yfa Y]X`]W 'k Uf" '5`YfX]b[g'a UW hY'XYf'5bk U`h'XYg
J Yfi fhY]'hYb'UbgW`Y]Y»YbX'ÖZZYb'h]W 'VYa Yf_Ybgk YfhY'5i ggU[Ybž
X]Y'ZØf'5i ZfY[i b['gcf[hYb" '9f'j Yf_ØbXYhY. '9f'k]fX
k]YXYf'_ca a Yb" '8]YgY'Yi »Yfi b['k]fZh: fU[Yb'Ui Zž'X]Y'gck c\`
fYW h]W Y'U'g'Ui W 'i [YgY`gW UZh]W Y'8]a Ybg]cbYb'VYhfYZZYb"

8 Yf'<]bhYf[fi bX'XYf'5VgW]YVi b[

8]Y'5VgW]YVi b['Y]bYg'GhfUZhÅhYfg'V]f[h'j]Y'Y'Bi UbW'b" 'č
X]YgYa 'i: U`'k Uf'X]Y'FYW hgdFYW i b['_Uf. '8Yf'J Yf[Yk U`h][Yf
VY_Ua 'Y]bY'GhfUZY' i bX'k i fXY'UbgW`Y]Y»YbX'Ui g'XYa '@UbX

j Yfk]YgYb"8]Yg:k Y]ghUi ZX]Y`GhY`i b[bU\ a Y`XYf`XYi hgWXYb
đ gh]n`]\bg]W\h`]W`gWk YfYf`fYW\h`]WYf`J YfghÒ» Y`\]b`i bX
i bhYfghfY]W\h`X]Y`9bhgWXY]Xi b[žXUg`@UbX`ni `gW\ØhnYb"

8]Y`UVgWfYW_YbXY`K]f_i b[`gc`WXYf`A U» bU\ a Yb`k]fX`j cb`j]Y`Yb
GY]hYb` [YZcfXYfh"?'f]h`_Yf`VYa`Àb[Y`b`^XcW\žXUgg`X]Y
FØW_ZØ\fi b[`]b`i bg]WYfY` ; YV]YhY`ni g`Àhn`]WY`F]g`_Yb`ZØf`X]Y
5``[Ya`Y]b\Y]h`XUfghY``h"?'UVi``]gh`VY`_Ubbh`XUZØfž`]b`j]Y`Yb
6YfY]WXYb`i bg]WYf`ni `gY]bž`k Ug`X]Y` : fU[Y`Ui Zk]fZž`cV`X]Y
9bhgWXY]Xi b[`XYf`6Y\ØfXYb`k]f`_]W`]a` `VYghYb`đhYfYggY`U`Yf
6YhY`]]hYb`k Uf"

9]b`k Y]hYfYg`DfcV`Ya` `ghY``h`X]Y`?ca`a`i`b`_Uh]cb`nk]gWXYb
j YfgW]YXYbYb`6Y\ØfXYb`XUf"đk]Yk`Y]h`_ØbbYb`FØW_ZØ\fi b[Yb
hUhg`W`]W`Xi`fW[YgYhnh`k YfXYbž`k Ybb`X]Y`fYW\h`]WXYb
F U\ a YbVYX]b[i b[Yb`b]W\h`Y]bXYi h[`]g]bX3`8]Yg`_ØbbhY`Ui`W`X]Y
GhfUhY[]Yb`XYf`XYi hgWXYb`FY[]Yfi b[`VYY]bZi`ggYbž`k Ybb`Yg`i`a
X]Y` [fYbnØVYfgWfY]hYbXY`J YfZc`[i b[`]j`cb`?f]a`]bU`]h`h`[Y`h"

F YW\h`]WXY`=a`d`_Uh]cbYb`i`bX`XYf` : U``XYg
j Yfi fhY`]hYb`J Yf[Yk`U`h][Yfg

8 Ug`F YW\hggmghYa` `g]Y`\h`j`c`fž`XUgg`GhfUZh`hYfž`X]Y`Ui`g`XYa
5i`g`UbX`ghUa` a`Ybž`c`Zh`gW\k]Yf][Yf`UV[YgW\cVYb`k YfXYb`_ØbbYb
U`g`8Yi`hgWYž`gY`Vgh`k Ybb`g]Y`gW\k Yfk]Y[YbXY`J Yf[Y`Yb
VY[Ub[Yb`\UVYb"8Yf`5bk`U`h`XYg`J YfVfYW\Yfg`gdFUW`X]Y
A`Ò[`]W`_Y]h`Ubž`XUgg`gY]b`A`UbXUbh`Yj`Ybhi`Y``XYb`Y`Y[U`Yb`K`Y[
ni`fØW_Z]bXYb`_ØbbhY"8]Yg`_Ubb`VYXYi`hYbž`XUgg`Yg`DfcW`XYfY
cXYf` ; YgYhn[YVi`b[` []Vhž`X]Y`Yg`[YZUb[YbYb`A`][fUbhYb
Yfa`Ò[`]W\hž`X]Y`FØW`_Y`\f`ni`VYUbhfU[Yb"

đ`5bVYhfUW\h`XYf`U`_hi`Y``Yb` [YgY``gW`UZh]WXYb`8YVUhYb`ØVYf
A`][fUh]cb`i`bX`G]WYf\Y]h`]gh`XUg`H\Ya`U`Vf]gUbh"8]Y`Yi`»Yfi`b[
XYg`5bk`U`hg`ØVYf`X]Y`VYj`c`fghY`\YbXY`FØW`_Y`\f`XYg
J Yf[Yk`U`h][Yfg`k`YW`_h`b]W\h`bi`f`6Ygc`f[b]gž`gcbXYfb`k]fZi`Ui`W
: fU[Yb`ØVYf`X]Y`9ZZ]n]Ybn`XYf`5VgW]YVi`b[ga`U» bU\ a Yb`Ui`Z`K`]Y
_Ubb`XUg`F YW\hggmghYa` `g]WYfghY``Ybž`XUgg`gc`WXY`DYfgcbYb
b]W\h`ni`fØW`_Y`\fYbž`i`a`k`Y]hYfY`GhfUZh`UhYb`ni`VY[Y`Yb3

„ VYfX]Yg`]ghni `VYUW hYbž`XUgg`X]Y` [YgY`gW UZh]WXY`Gh]a a i b[`]b
8 Yi hgW `UbX`\\]bg]W h`]W `X]YgYf`H\Ya Yb` [YgdU`hYb`]gh" 5i ZXYf
Y]bYb`GY]hY` []Vh`Yg`XUg`J Yf`Ub [Yb`bUW `a Y\`f`G]WYf\Y]hž
k Å\fybX`Ui ZXYf`UbXYfYb`GY]hY`6YXYb`Yb`\\]bg]W h`]W
\\i a Ub]hÅfYf`5gdY`hY`i bX`XYf`FYW hY`j cb`A] [fUbhYb`VYghY`Yb"
8]YgY`GdUbbi b [Yb`k YfXYb`]b`Ni `i bZh`bcW `]bhYbg]] Yf`X]g`i h]Yfh
k YfXYb`a ØggYbž`]bgVYgcbXYfY`]a `<]bV`]W`Ui ZX]Y`fYW h`]WYb
FU\`a YbVYX]b [i b [Yb`i bX`XYfYb`i a gYhnVUf`_Y]h"

8]Y`9bhk]W`i b [`X]YgYf`; YgW]W hY`]gh`Y]b`k Y]hYfYg`6Y]gd]Y`ZØf
X]Y`GWk]Yf] [_Y]hž`Y]bY`6U`UbW`nk]gWYb`G]WYf\Y]hi bX
A YbgWYbFYW hYb`ni `Z]bXYb" 8]Y`< YfUi gZcfXYfi b [`ZØf`X]Y
6Y\`ØfXYb`k]fX`XUf]b`VYghY`Ybž`_UfYž`Xi fW gYhnVUfY`A U» bU\`a Yb
ni `Ybhk]W`_Y`bž`X]Y`gck c\`XYb`GW i hn`XYf`; YgY`gW UZh`U`g`Ui W
X]Y`FYW hY`XYf`bX]j]Xi Yb`k U\fyb"

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U ["XY